

버클리 시 주택 보조금



거주지 유지를 위한 보조금 신청

다음 사항은 버클리시의 HOUSING RETENTION PROGRAM에서 코로나 19로 인해 거주지 퇴거 위기에 놓인 시민들을 돕기 위한 기금 보조 대책 정보입니다. 이 대책은 코로나 19의 직접적인 영향으로 발생한 위기상황에만 해당이 되며, 자택대비 기간령이 풀린 날 이후로 60일간 더 유효합니다. 버클리시에서는 예외적인 상황에 한해서 기간 연장을 고려할 예정입니다.

코로나 19로 인한 금전적 어려움 때문에 거주지 퇴거 방지 기금 보조를 신청하시고, 해당 자격이 있는 분은 아래 적힌 구체적 사항을 참고하시기 바랍니다. 해당 기금은 일시불입니다. 해당 자격 신청자 분들에게는 자동적으로 EBCLC가 FY 2018년부터 관리, 진행중인 기존 거주지 유지 프로그램의 해당 자격이 더불어 부여되므로, 신청자분들은 최대 \$15,000 상당의 보조금을 받으실 수 있습니다.

해당 조건

기금은 아래 조건에 해당하는 가구/일가에 한해 지급되며, 모든 신청자분께 기금보조를 보장하지는 않습니다. 기금보조 여부는 신청자의 지침서류 검토 및 각 조건에 해당하는 자격확인을 마친후에야 지급가능합니다. 구체적인 해당 조건은 다음과 같습니다:

- 신청자 자격: 영주 거주지의 퇴거 위기에 놓인 버클리시의 시민, 또는 BERKELEY SHELTER PLUS CARE/RAPID REHOUSING 주민
- 보조기금은 코로나 19 사태로 인한 금전적 어려움 때문에 거주지 퇴거 방지 또는 월세 지급, 전기/수도/가스비, 안전한 거주환경 유지를 위한 수리비 등에 한해서만 사용가능합니다.
- 모든 신청자분은 월세 액수 및 거주지 확인을 위해 임차권 (LEASE) 또는 그에 비하는 서류를 제공하셔야합니다.



더 많은 번역 정보는 www.koreancentersf.org/coronavirus 에서 확인하실 수 있습니다.



- 신청하시는 가구/일가중 해당 구역 평균 소득의 80%이하 가구에 한해 기금보조가 가능합니다. 소득증명을 위해서는 제3자가 작성한 증명서류 또는 코로나 19 비상사태 중 신청자의 소득 증명 진술서 (서명동봉)를 제공하셔야 합니다.
- 각 신청 가구/일가는 아래 조건들 중 하나 이상의 조건에 해당이 되어야 합니다. 또한 필요시, 조건 해당을 뒷받침하는 서류를 제출하셔야 합니다. 참고로, 코로나 19 비상사태 중에는 서명이 동봉된 신청자 진술서를 공식 서류로 인정해 드리고 있습니다.
 - 소득 감소 증명
 - 의료보험혜택을 받을수 없는 예상치 못한 의료 또는 장애 비용
 - 가정 폭력으로 인한 출가직업용 운송수단 관련비용 (차량이 직업과 연계되어 있다는 고용주의 증명서가 필요할 수 있습니다)
 - 코로나 19와 관련된 금전적 손실
 - 코로나 19와 관련없는 이유로 월세지급이 불가능해진 사태 (기금 보조 서류 점검시 분별될 사항)

최대 부여 기금

- 해당 자격이 확인된 가구/일가에게는 일시불로 최대 \$5,000의 보조기금이 지급되며, 코로나 19 긴급사태 중 일시불로 최대 \$10,000까지 추가 지급이 가능합니다.
- 적합한 기금 할당을 위해서는 위에 기입된 해당 조건 (소득 감소나 예상치 못한 의료 비용 등)에 관련된 서류를 제공하여야 합니다.

신청시 필요 서류 목록



1. 기입완료된 신청서
2. 해당 주거지 18세 이상 성인에 한해, 신분증 (사진필수) 또는 SOCIAL SECURITY CARD
3. 예산 목록에 지정된 소득 사양에 해당되는 모든 소득 증명 서류
4. 밀린 월세 액수가 기입된 건물주의 거주지 퇴거 공식 요청서 (날짜 필수) 또는 밀린 월세 액수가 기입된 건물주의 편지 (코로나 19 긴급사태에 한해, 건물주의 서류 제출이 불가능할 경우 신청자가 손수 작성한 밀린 월세 액수가 기입된 진술서를 제공하실 수 있습니다)
5. 임대계약서 (RENTAL AGREEMENT) 또는 임차권 (LEASE)
6. 건물주가 서명한 W-9 서류 (세금 증명서)
7. BHA 소유 건물이 아닐 경우에 한해, 건물 소유 증명서
8. 소득 감소 증명, 의료보험혜택을 받을수 없는 예상치 못한 의료 또는 장애 비용, 가정 폭력으로 인한 출가, 직업용 운송수단관련 비용 중 해당 사항에 관련된 서류. 코로나 19 긴급사태중에는 신청자의 서명이 들어간 진술서로 서류 대체 가능
9. 필요시에 따라, 기금보조 자격 확인을 위한 추가 서류

기금보조 신청을 원하시는 분들은 아래 연락처를 이용하시기를 바랍니다.

510-548-4040 EXT.629 (EAST BAY COMMUNITY LAW CENTER - EBCLC)로 음성메시지를 남겨주시면, 메세지 확인후 EBCLC 팀원의 전화 답변을 받으실 수 있습니다.

메시지에 이름과 전화번호를 정확히 남겨주시고, 기금보조를 요청하는 버클리시 시민임을 명확히 알려주셔야 합니다.

기금보조 요청에 관한 연락의 쇄도로 인해 전화 답변이 지연될 수 있음에 미리 양해를 구합니다.

추가로, 중소기업 기금보조와 예술단체 기금보조를 원하시는 분들은 아래 사이트를 이용해 주시기 바랍니다.

- [SMALL BUSINESS CONTINUITY GRANTSARTS ORGANIZATION](#)
- [CONTINUITY GRANTS](#)



더 많은 번역 정보는 www.koreancentersf.org/coronavirus 에서 확인하실 수 있습니다.